

## FERIA – ASCENSION OF OUR LORD – 05/14, ST. BONIFACE

[Errors? help@extraordinaryform.org](#)

The liturgical festival of the Ascension, while less ancient than that of Pentecost, is one of the oldest of the cycle, and was already so universally observed that St. Augustine was able to attribute its institution to the Apostles themselves.

At Rome, the Pope, after the night Office was concluded, and after Mass had been celebrated at the altar of St. Peter, was crowned by the cardinals, and towards the sixth hour was accompanied by bishops and clergy to the Lateran.

On this day Jesus was taken up into heaven; His faithful disciples continued to gaze heavenward. The contemplative vision of Paradise is reserved, however, for those who have already passed into the Church Triumphant.

The supreme glorification of the Head, Who is this day enthroned at the right hand of the Father in heaven, affects the members also, like the precious balsam which, as the psalmist tells us, descended from the head of Aaron on to his flowing beard and on to his gorgeous pontifical vestments. This spiritual unction is the gift of the Holy Ghost, which Christ obtains today from heaven for his Church. Hence the connection between the Ascension and Pentecost is very close, nor can we understand the one without the other.

### [New User Guide](#)

#### AT THE FOOT OF THE ALTAR

**(Kneel)**

**P:** †In nómine Patris, et Fílii, et Spíritus Sancti. Amen.

**P:** Introíbo ad altáre Dei.

**S:** Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

(Psalm 42)

**P:** Júdica me, Deus, et discérne causam meam de gente non sancta: ab hómine iníquo et dolóso érue me.

**S:** Quia tu es, Deus, fortitúdo mea: quare me repulísti, et quare tristis incédo, dum afflígit me inimícus?

**P:** Emítte lucem tuam, et veritátem tuam: ipsa me deduxérunt, et adduxérunt in montem sanctum tuum, et in tabernácula tua.

**S:** Et introíbo ad altáre Dei: ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

**P:** Confitébor tibi in cíthara, Deus, Deus meus: quare tristis es, ánima mea, et quare contúrbas me?

**S:** Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi: salutáre vultus mei, et Deus meus.

**P:** Glória Patri, et Fílio, et Spíritui Sancto.

**S:** Sicut erat in princípío, et nunc, et semper: et in sæcula sæculórum. Amen.

**P:** Introíbo ad altáre Dei.

**S:** Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

**P:** †Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

**S:** Qui fecit cælum et terram.

**P:** Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et vobis fratres: quia peccávi nimis cogitatióne, verbo, et ópere: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et vos fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

**S:** Misereátur tui omnípotens Deus, et, dimíssis peccátis tuis, perdúcat te ad vitam ætérnam.

**P:** Amen.

**S:** Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et tibi pater: quia peccávi nimis cogitatióne, verbo, et ópere: **(strike breast 3 times)** mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et te Pater, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

**P:** Misereátur vestri omnípotens Deus, et, dimíssis peccátis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérnam.

**S:** Amen.

**P:** †Indulgéntiam, absolutiónem, et remissionem peccatórum nostrórum, tríbuat nobis omnípotens et miséricors Dóminus.

**S:** Amen.

**P:** Deus, tu convérsus vivificábis nos.

**S:** Et plebs tua lætábitur in te.

**P:** Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.

**S:** Et salutáre tuum da nobis.

**P:** Dómine, exáudi oratiónem meam.

**S:** Et clamor meus ad te véniat.

**P:** Dóminus vobíscum.

**S:** Et cum spíritu tuo.

**P:** Orémus.

**P:** Aufer a nobis, quæsumus, Dómine, iniquitátes nostras: ut ad Sancta sanctorum puris mereámur méntibus introire. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

#### AT THE CENTER OF THE ALTAR

**P:** Orámus te, Dómine, per mérita Sanctorum tuorum, quorum reliquiæ hic sunt et ómnium Sanctorum: ut indulgére dignéris ómnia peccáta mea. Amen.

*(Only at High Mass when incense is used)*

**P:** Ab illo benedicáris, in cuius honóre cremáberis.

#### AT THE FOOT OF THE ALTAR

**(Kneel)**

**P:** †In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

**P:** I will go unto the altar of God.

**S:** To God, Who gives joy to my youth.

(Psalm 42)

**P:** Judge me, O God, and distinguish my cause from the unholy nation, deliver me from the unjust and deceitful man.

**S:** For Thou, O God, art my strength, why hast Thou cast me off? And why do I go about in sadness, while the enemy afflicts me?

**P:** Send forth Thy light and Thy truth: they have conducted me and brought me unto Thy holy mount, and into Thy tabernacles.

**S:** And I will go unto the altar of God: to God, Who gives joy to my youth.

**P:** I shall praise Thee upon the harp, O God, my God. Why are you sad, O my soul, and why do you disquiet me?

**S:** Hope in God, for I will still praise Him, the salvation of my countenance, and my God.

**P:** Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

**S:** As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

**P:** I will go unto the altar of God.

**S:** To God, Who gives joy to my youth.

**P:** †Our help is in the name of the Lord.

**S:** Who made heaven and earth.

**P:** I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you, brethren, that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed: through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I pray blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you, brethren, to pray for me to the Lord our God.

**S:** May almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.

**P:** Amen.

**S:** I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you father: that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed: **(strike breast 3 times)** through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I pray blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you, Father, to pray for me to the Lord our God.

**P:** May almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.

**S:** Amen.

**P:** †May the almighty and merciful Lord grant us pardon, absolution, and remission of our sins.

**S:** Amen.

**P:** Thou wilt turn again, O God, and quicken us.

**S:** And Thy people will rejoice in Thee.

**P:** Show us, O Lord, Thy mercy.

**S:** And grant us Thy salvation.

**P:** O Lord, hear my prayer.

**S:** And let my cry come unto Thee.

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

**P:** Let us pray.

**P:** Take away from us our iniquities, we beseech Thee, O Lord; that with pure minds we may be made worthy to enter into the Holy of Holies. Through Christ our Lord. Amen.

#### AT THE CENTER OF THE ALTAR

**P:** We pray Thee, O Lord, by the merits of Thy Saints whose relics are here, and of all the Saints: that Thou would deign to pardon me all my sins. Amen.

*(Only at High Mass when incense is used)*

**P:** Be blessed by Him in Whose honor you will be burnt.

#### AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

#### INTROIT Acts 1: 11

Viri Galilæi, quid admirámini, aspiciétes in cælum? allelúja: quem ádmódu vidístis eum ascendéntem in cælum, ita véniat. allelúja, allelúja, allelúja. (Ps. 46: 2) Omnes gentes pláudite máribus; jubiláte Deo in voce exultatiónis. Glória Patri et Fílio et Spíritui Sancto, sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Viri Galilæi, quid admirámini, aspiciétes in cælum? allelúja: quem ádmódu vidístis eum ascendéntem in cælum, ita véniat. allelúja, allelúja, allelúja.

#### AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

Ye men of Galilee, why wonder you, looking up to Heaven? Alleluia. He shall so come as you have seen Him going up into Heaven, alleluia, alleluia, alleluia. (Ps. 46: 2) O clap your hands, all ye nations shout unto God, with the voice of exultation. Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now and ever shall be, world without end. Amen. Ye men of Galilee, why wonder you, looking up to Heaven? Alleluia. He shall so come as you have seen Him going up into Heaven, alleluia, alleluia, alleluia.

#### AT THE CENTER OF THE ALTAR

**P:** Kýrie, eléison.

**S:** Kýrie, eléison.

**P:** Kýrie, eléison.

**S:** Christe, eléison.

**P:** Christe, eléison.

**S:** Christe, eléison.

**P:** Kýrie, eléison.

**S:** Kýrie, eléison.

**P:** Kýrie, eléison.

**(Stand at High Mass)**

**P:** Glória in excélsis Deo. Et in terra pax homínibus bonæ voluntátis. Laudámus te. Benedícimus te. Grátias ágimus tibi propter magnam glóriam tuam. Dómine Deus, Rex cæléstis, Deus Pater omnípotens. Dómine Fili unigénite, Jesu Christe. Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Dámi. Qui tollis peccáta mundi, miserére nobis. Qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis. Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus Altíssimus, Jesu Christe. †Cum Sancto Spíritu, in glória Dei Patris. Amen.

#### AT THE CENTER OF THE ALTAR

**P:** Lord, have mercy.

**S:** Lord, have mercy.

**P:** Lord, have mercy.

**S:** Christ, have mercy.

**P:** Christ, have mercy.

**S:** Christ, have mercy.

**P:** Lord, have mercy.

**S:** Lord, have mercy.

**P:** Lord, have mercy.

**(Stand at High Mass)**

**P:** Dóminus vobíscum.

**S:** Et cum spíritu tuo.

#### AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

**P:** Orémus.

#### AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

Grant, we beseech Thee, almighty God: that we, who believe Thine only-begotten Son, our Redeemer, to have ascended on this day into heaven, may also ourselves dwell in mind amid heavenly things. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

**S:** Amen.

**P:** Orémus.

#### COLLECT

Da, quæsumus, omnípotens Deus: ut, qui beáti Bonifátii Mártyris tui sollémnia cólimus, ejus apud te intercessiónebus adjuvémur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

**S:** Amen.

**P:** Orémus.

#### COLLECT

Da, quæsumus, omnípotens Deus: ut, qui beáti Bonifátii Mártyris tui sollémnia cólimus, ejus apud te intercessiónebus adjuvémur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

**S:** Amen.

**(Sit)**

#### EPISTLE Acts 1: 1-11

Primum quidem sermónem feci de ómnibus, ó Theóphile, quæ cœpit Jesus fácere et docere, usque in diem, qua, præcípíens Apóstolis per Spíritum Sanctum, quos elégit, assúptus est: quibus et præbuit seípsum vivum post passiónem suam in multis arguméntis, et dies quadragínta appárens eis, et loquens de regno Dei. Et convéscens, præcépít eis, ab Jerosólymis ne discéderent, sed expectárent promissiónem Patris, quam audístis (inquit) per os meum: quia Joánnis quidem baptizávit aqua, vos autem baptizabímíni Spíritu Sancto non post multos hos dies, ítergitur qui convénerat, interrogábant eum, dicétes: Dómine, si in témpore hoc restitues regnum Israël? Dixit autem eis: Non est vestrum nosse témpora vel mómenta, quæ Pater pósuit in sua potestate: sed accipietis virtútem superveniéntis Spíritus Sancti in vos, et éritis mihi testes in Jerúsalem, et in omni Judæa, et Samaria, et usque ad últimum terræ. Et cum hæc dixisset, vidéntibus illis, elevátus est: et nubes suscépit eum ab óculis eórum. Cumque intueréntur in cælum eúntem illum, ecce duo viri adstítérunt iuxta illos in véstibus albis, qui et dixerunt: Viri Galilæi, quid státis aspiciétes in cælum? Hic Jesus, qui assúptus est a vobis in cælum, sic véniat, quemádmódu vidístis eum eúntem in cælum.

**S:** Deo grátias.

#### AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

The former treatise I made, O Theophilus, of all things which Jesus began to do and to teach, until the day on which, giving commandments by the Holy Spirit to the Apostles whom He had chosen, He was taken up: to whom also He showed Himself alive after His Passion by many proofs, for forty days appearing to them and speaking of the Kingdom of God. And eating together with them, He commanded them that they should not depart from Jerusalem, but should wait for the promise of the Father, which you have heard (saith He), by My mouth; for John indeed baptized with water, but you shall be baptized with the Holy Spirit not many days hence. They therefore who were come together asked Him, saying: Lord, wilt Thou at this time restore again the kingdom of Israel? But He said to them: It is not for you to know the times or moments which the Father hath put in His own power: but you shall receive the power of the Holy Spirit coming upon you, and you shall be witnesses unto me in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and even to the uttermost part of the earth. And when He had said these things, while they looked on, He was raised up: and a cloud received Him out of their sight. And while they were beholding Him going up to heaven, behold two men stood by them in white garments, who also said: Ye men of Galilee, why stand you looking up to heaven? This Jesus, who is taken up from you into heaven, shall so come as you have seen Him going into heaven.

**S:** Thanks be to God.



**GREATER ALLELUIA Psalms 46: 6**  
Allelúja, allelúja. Ascéndit Deus in  
jubiliatióne, et Dóminus in voce tubæ.  
Allelúja. (Ps. 67: 18, 19) Dóminus in  
Sina in sancto, ascéndens in altum,  
captivam duxit captivitátem. Allelúja.

Alleluia, alleluia. God is ascended  
with a shout, and the Lord with the  
sound of a trumpet. Alleluia. (Ps. 67:  
18, 19) The Lord is in Sinai, in the  
holy place; ascending on high He  
hath led captivity captive. Alleluia.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**  
*(Only at High Mass  
when incense is used)*

**P:** *Ab illo benedicáris, in cujus honóre  
cremáberis.*

**P:** Munda cor meum ac lábia mea,  
omnipotens Deus, qui lábia Isaíæ  
Prophétæ cálculo mundásti igníto: ita  
me tua grata miseratióne dignáre  
mundáre, ut sanctum Evangélium tuum  
digne váleam nuntiáre. Per Christum  
Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Jube, Dómine, benedicere.  
Dóminus sit in corde meo, et in lábiis  
meis: ut digne et competéter  
annúntiem Evangélium suum. Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**  
*(Only at High Mass  
when incense is used)*

**P:** *Be blessed by Him in Whose honor  
you will be burnt.*

**P:** Cleanse my heart and my lips, O  
almighty God, Who cleansed the lips of  
the Prophet Isaiah with a burning coal.  
In Thy gracious mercy, deign so to  
purify me, that I may worthily proclaim  
Thy holy Gospel. Through Christ our  
Lord. Amen.

**P:** Pray, Lord, a blessing. The Lord be  
in my heart and on my lips that I may  
worthily and fittingly proclaim His  
Gospel. Amen.

**AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR**  
**(Stand)**

**P:** Dóminus vobíscum.

**S:** **Et cum spírítu tuo.**

**P:** Seqúentia sancti Evangélii  
secúndum Marcum.

**S:** **Glória tibi, Dómine.**

**AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR**  
**(Stand)**

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

**P:** The continuation of the holy Gospel  
according to Mark.

**S:** Glory to Thee, O Lord.

**GOSPEL Mark 16: 14-20**

In illo témpore: Recumbéntibus  
undecim discípulis, appáruit illis  
Jesus, et exprobrávit incredulitátem  
eórum et durítiam cordis: quía iis, qui  
viderant eum resurrexisse, non  
crediderunt. Et dixit eis: Eúntes in  
mundum univérsam, prædicáte  
Evangélium omni creatúræ. Qui  
crediderit et baptizátus fuerit, salvus  
erit: qui vero non crediderit,  
condemnábatur. Signa autem eos, qui  
crediderint, hæc sequéntur: In nómini  
meo dæmónia ejicient: linguis  
loquéntur novis: serpéntes tollent et si  
mortíferum quid biberint, non eis  
nocébit: super ægros manus  
ímponent, et bene habébunt. Et  
Dóminus quidem Jesus, postquam  
locútus est eis, assúptus est in  
cælum, et sedet a dextris Dei. Illi  
autem profecti, prædicavérunt  
ubíque, Dómino cooperánte, et  
sermónem confirmánte, sequéntibus  
signis.

**S:** Laus tibi, Christe.

**P:** Per evangélica dicta deleántur  
nostra delicta.

At that time Jesus appeared to the  
eleven as they were at table: and He  
upbraided them with their incredulity  
and hardness of heart, because they  
did not believe them who had seen  
Him after He was risen again. And He  
said to them: Go ye into the whole  
world and preach the Gospel to every  
creature. He that believeth and is  
baptized shall be saved: but he that  
believeth not shall be condemned.  
And these signs shall follow them that  
believe: In My name they shall cast  
out devils; they shall speak with new  
tongues; they shall take up serpents  
and if they shall drink any deadly  
thing, it shall not hurt them; they shall  
lay their hands upon the sick, and  
they shall recover. And the Lord  
Jesus, after He had spoken to them,  
was taken up into heaven and sitteth  
on the right hand of God. But they  
going forth preached everywhere, the  
Lord working withal, and confirming  
the word with signs that followed.

**S:** Praise to Thee, O Christ.

**P:** May our offenses be erased by the  
words of the Gospel.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Dóminus vobíscum.

**S:** **Et cum spírítu tuo.**

**P:** Orémus.

**(Sit)**

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

**P:** Let us pray.

**(Sit)**

**OFFERTORY Psalms 46: 6**

Ascendit Deus in jubiliatióne: et  
Dóminus in voce tubæ, allelúja.

**P:** Súscepe, sancte Pater, omnipotens  
ætérne Deus, hanc immaculátam  
hóstiam, quam ego indignus fámulus  
tuus offero tibi, Deo meo vivo et vero,  
pro innumerábilibus peccátis, et  
offensiónibus, et negligétiis meis, et  
pro ómnibus circumstántibus, sed et  
pro ómnibus fidélibus cristiánis vivis  
atque defúntis: ut mihi, et illis proficiat  
ad salútem in vitam ætérrnam. Amen.

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

**P:** Deus, qui humánæ substántiæ  
dignitátem mirábiliter condidísti, et  
mirábilis reformásti: da nobis per  
hujus aquæ et vini mystérium, ejus  
divinitatis esse consórtes, qui  
humanitátis nostræ fieri dignátus est  
párticeps, Jesus Christus Fílius tuus  
Dóminus noster: Qui tecum vivit et  
regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus:  
per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Offérimus tibi, Dómine, cálicem  
salutáris tuam deprecántes  
cleméntiam: ut in conspéctu divínæ  
majestátis tuæ, pro nostra, et totíus  
mundi salúte cum odóre suavitátis  
ascéndat. Amen. In spírítu humilitátis,  
et in ánimo contríto suscipiámur a te,  
Dómine, et sic fiat sacrificium nostrum  
in conspéctu tuo hódie, ut pláceat tibi,  
Dómine Deus. Veni, sanctificátor  
omnipotens ætérne Deus: et benedic  
hoc sacrificium, tuo sancto nómini  
præparátum.

*(Only at High Mass  
when incense is used)*

**P:** *Per intercessiónem beáti Micháelis  
Archángeli, stantis a dextris altáris  
incénsi, et ómnium electórum suórum,  
incénsium istud dignéte Dóminus  
benedicere, et in odórem suavitátis  
accípere. Per Christum Dóminum  
nostrum. Amen.*

**P:** *Incénsium istud a te benedictum,  
ascéndat ad te, Dómine, et descéndat  
super nos misericórdia tua.*

**P:** *Dirigátur, Dómine, orátio mea, sicut  
incénsium, in conspéctu tuo: elevátio  
mánuum meárum sacrificium  
vespértinum. Pone, Dómine,  
custódiam ori meo, et óstium  
circumstántiæ lábiis meis: ut non  
declínet cor meum in verba malitíæ, ad  
excusándas excusatiónes in peccátis.*

**P:** *Accéndis in nobis Dóminus ignem  
sui amóris, et flamma ætérrnæ caritátis.  
Amen.*

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

**P:** Lavábo inter innocéntes manus  
meas: et circumdábo altáre tuum,  
Dómine: Ut áudiam vocem laudis, et  
enárrem univérsa mirábilia tua.  
Dómine, diléxi decórem domus tuæ, et  
locum habitatiónis glóriæ tuæ. Ne  
perdas cum ímpiis, Deus, ánimam  
meam, et cum viris sánguinem vitam  
meam: In quorum má nibus iniquitátes  
sunt: déxtera eórum repléta est  
munéribus. Ego autem in innocéntia  
mea ingræssus sum: rédime me, et  
miserére mei. Pes meus stetit in  
dirécto: in ecclésiis benedícam te,  
Dómine. Glória Patri, et Filio, et  
Spírítui Sancto. Sicut erat in princípío,  
et nunc, et semper: et in sæcula  
sæculórum. Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Súscepe, sancta Trínitas, hanc  
oblatiónem, quam tibi offérimus ob  
memóriam passiónis, resurrectiόnis, et  
ascensiόnis Jesu Christi Dómini nostri:  
et in honórem beátæ Mariæ semper  
Víriginis, et beáti Joánnis Baptistæ, et  
sanctórum Apostolórum Petri et Pauli,  
et istórum, et ómnium Sanctórum: ut  
illis proficiat ad honórem, nobis autem  
ad salútem: et illi pro nobis intercedere  
dignéntur in cælis, quorum memóriam  
ágimus in terris. Per eúndem Christum  
Dóminum nostrum. Amen.

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

**P:** Oráte fratres: ut meum ac vestrum  
sacrificium acceptábile fiat apud Deum  
Patrem omnipoténtem.

**S:** Suscipiát Dóminus sacrificium de  
mánibus tuis ad laudem, et glóriam  
nóminis sui, ad utilitátem quoque  
nostram, totiúsq; Ecclésiæ suæ  
sanctæ.

**P:** Amen.

**SECRET (silently)**

Súscepe, Dómine, múnera, quæ pro  
Fílii tui gloriósa ascensióne  
deférimus: et concéde propítius; ut a  
præséntibus periculis liberémur, et ad  
vitam perveniámus ætérrnam. Per  
eúndem Dóminum nostrum Jesum  
Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit  
et regnat in unitáte Spíritus Sancti,  
Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

**SECRET (silently)**

Muneribus nostris, quæsumus,  
Dómine, precibusque suscéptis: et  
cæléstibus nos munda mystériis, et  
cleménter exáudi. Per Dóminum  
nostrum Jesum Christum, Fílium  
tuum, qui tecum vivit et regnat in  
unitáte Spíritus Sancti, Deus,

*(aloud, to conclude the Secret Prayer)*

**P:** ...per ómnia sæcula sæculórum.

**(Stand at High Mass)**

**S:** **Amen.**

**P:** Dóminus vobíscum.

**S:** **Et cum spírítu tuo.**

**P:** Sursum corda.

**S:** **Habémus ad Dóminum.**

**P:** Grátias agámus Dómino Deo  
nostro.

**S:** **Dignum et justum est.**

**PREFACE FOR THE ASCENSION**

Vere dignum et justum est, æquum et  
salutáre, nos tibi semper et ubique  
grátias ágere, Dómine sancte, Pater  
omnipotens, ætérne Deus: per  
Christum, Dóminum nostrum. Qui  
post resurrectiόnem suam ómnibus  
discípulis suis manifestus apparuit, et  
ipsius cernéntibus est elevátus in  
cælum, ut nos divinitatis suæ tribúeret  
esse partícipes. Et ídeo cum Ángelis  
et Archángelis, cum Thronis et  
Dominatió nibus cumque omni militía  
cæléstis exércitus, hymnum glóriæ  
tuæ cántimus, sine fine dicétes:

**(Kneel)**

**P:** Sanctus ☩, Sanctus ☩, Sanctus ☩,  
Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt  
cæli et terra glória tua. Hosánna in  
excélsis. †Benedíctus qui venit in  
nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

**THE ROMAN CANON**

*(silently)*

**P:** Te ígitur, clementíssime Pater, per  
Jesum Christum Fílium tuum,  
Dóminum nostrum, súpplices rogámus,  
ac pétimus uti accépta hábeas, et  
benedícas, hæc dona, hæc múnera,  
hæc sancta sacrificia illibáta, in primis,  
quæ tibi offerimus pro Ecclésiá tua  
sancta hólicá: quam pacificáre,  
custodíre, adunáre, et régere dignéris  
toto orbe terrárum: una cum fámulo tuo  
Papa nostro **N.**, et Antístite nostro **N.**,  
et ómnibus orthodoxis, atque cathólicæ  
et apostólicæ fidei cultóribus.

**P:** Meménto, Dómine, famulórum,  
famarúlumque tuárum **N.**, et **N.**, et  
ómnium circumstántium, quorum tibi  
fides cóginita est, et nota devótió, pro  
quibus tibi offerimus: vel qui tibi  
offerunt hoc sacrificium laudis, pro se,  
suisque ómnibus: pro redemptiόne  
animárum suárum: pro salute et  
incoluntáriis suæ: tibique reddunt vota  
sua ætérrno Deo, vivo et vero.

Receive, O Lord: the gifts we offer up  
to Thee, for the glorious Ascension of  
Thy Son: and mercifully grant that we  
may be freed from present perils and  
attain unto everlasting life. Through  
the same Jesus Christ, Thy Son, our  
Lord, Who lives and reigns with Thee  
in the unity of the Holy Spirit, God,  
forever and ever.

**For St. Boniface**

Receive, we beseech Thee, O Lord,  
our offerings and prayers: cleanse us  
by virtue of these heavenly mysteries  
and graciously hear us. Through our  
Lord Jesus Christ, Thy Son, Who  
lives and reigns with Thee in the unity  
of the Holy Spirit, God,

**P:** ...forever and ever.

**(Stand at High Mass)**

**S:** Amen.

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

**P:** Lift up your hearts.

**S:** We have lifted them up to the Lord.

**P:** Let us give thanks to the Lord our  
God.

**S:** It is fitting and just.

It is truly meet and just, right and for  
our salvation, that we should at all  
times, and in all places, give thanks  
unto Thee, O holy Lord, Father  
almighty, everlasting God, through  
Christ our Lord. Who, after His  
Resurrection, appeared openly to all  
His disciples, and, while they looked  
on, was taken up into heaven, that He  
might grant unto us to be sharers in  
His own divinity. And therefore with  
the Angels and Archangels, with the  
Thrones and Dominations, and with  
all the hosts of the heavenly army, we  
sing the hymn of Thy glory, evermore  
saying:

**(Kneel)**

**P:** Holy, holy, holy, Lord God of Hosts!  
Heaven and earth are filled with Thy  
glory. Hosanna in the highest!

†Blessed is He Who comes in the  
name of the Lord. Hosanna in the  
highest!

**THE ROMAN CANON**

**P:** Therefore, most merciful Father, we  
humbly pray and entreat Thee, through  
Jesus Christ, Thy Son, Our Lord, that  
Thou would accept and bless these  
gifts, these offerings, these holy and  
spotless sacrifices, which, in the first  
place, we offer Thee for Thy holy  
Catholic Church: deign to pacify, to  
guard, to unite, and to govern her  
throughout the world, together with Thy  
servant **N.**, our Pope, and **N.**, our  
Bishop; and all orthodox believers of  
the Catholic and apostolic faith.

**P:** Be mindful, O Lord, of Thy servants  
and handmaids **N.** and **N.**, and of all  
here present, whose faith and devotion  
are known unto Thee, for whom we  
offer, or who offer to Thee, this  
sacrifice of praise for themselves, and  
for all their own, for the redemption of  
their souls, for their hope of salvation  
and safety; and who pay their vows to  
Thee, the everlasting, living, and true  
God.



**P:** Communicántes, et memoriám venerántes, in primis gloriósæ semper Virginiis Mariæ, Genitricis Dei et Dómini nostri Jesu Christi: sed et beáti Joseph, ejúsdem Virginiis Sponsi, et beatórum Apostolórum ac Mátyrum tuórum, Petri et Pauli, Andréæ, Jacóbi, Joánnis, Thomæ, Jacóbi, Philippi, Bartholomæi, Matthæi, Simónis, et Thaddæi: Lini, Cleti, Clementis, Xysti, Cornélii, Cypriáni, Lauréntii, Chrysógoni, Joánnis et Pauli, Cosmæ et Damiáni, et ómnium Sanctórum tuórum; quorum méritis precibúsq;ue concédas, ut in ómnibus protectiõnis tuæ muniámur auxilió. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** ☩ Hanc ígitur oblatiõnem servitútis nostræ, sed et cunctæ familiæ tuæ, quæsumus, Dómine, ut placátus accípias: diésque nostros in tua pace dispónas, atque ab ætérna damnatiõne nos éripi, et in electórum tuórum júbeas grege numerári. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Quam oblatiõnem tu, Deus, in ómnibus, quæsumus, benedíctam, adscríptam, ratam, rationábilem, acceptábilemque fácere dignéris: ut nobis Corpus, et Sanguis fiat dilectíssimi Filii tui Dómini nostri Jesu Christi.

**P:** Qui pridie quam paterétur, accépit panem in sanctas, ac venerábiles manus suas, et elevátis óculis in cælum ad te Deum Patrem suum omnipoténtem, tibi grátias agens, benedixit, fregit, dedítque discíplis suis, dicens: Accípe, et manducáte ex hoc omnes, HOC EST ENIM CORPUS MEUM.

☩ ☩ ☩  
**P:** Símili modo postquam cænátum est, accípiens et hunc præclárum Cálicem in sanctas ac venerábiles manus suas: item tibi grátias agens, benedixit, dedítque discíplis suis, dicens:

Accípite, et bíbite ex eo omnes, HIC EST ENIM CALIX SÁNGUINIS MEI, NOVI ET AETÉRI TESTAMENTI: MYSTÉRIUM FÍDEI: QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÉTUR IN REMISSIÓNEM PECCATÓRUM.

Hæc quotiescúmque fecéritis, in mei memoriám faciétis.

☩ ☩ ☩  
**P:** Unde et mémores, Dómine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, ejúsdem Christi Filii tui Dómini nostri tam beatæ passiónis, nec non et ab ínferis resurrectiõnis, sed et in cælos gloriósæ ascensiõnis: offerímus præcláram majestáti tuæ de tuis donis, ac datis, hóstiam puram, hóstiam sanctam, hóstiam immaculátam, Panem sanctum vitæ ætérnæ, et Cálicem salútis perpétuæ.

**P:** Supra quæ propítio ac seréno vultu respícere dignéris; et accépta habére, sícuti accépta habére dignátus es múnera púeri tui justí Abel, et sacrificium Patriárchæ nostri Ábrahæ: et quod tibi obtulit summus sacerdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificium, immaculátam hóstiam.

**P:** Súpplīces te rogámus, omnípotens Deus: jube hæc perférri per manus sancti Ángeli tui in sublīme altáre tuum, in conspéctu divínæ majestátis tuæ: ut quotquot, ex hac altáris participatiõne sacrosánctum Filii tui, Corpus, et Sánguinem sumpsérimus, omni benedictiõne cælesti et grátia repleámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Meménto étiā, Dómine, famulórum, famulárumque tuarum **N.** et **N.** qui nos præcessérunt cum signo fidei, et dórmiunt in somno pacis. Ipsis, Dómine, et ómnibus in Christo quiescéntibus, locum refrigérii, lucis et pacis, ut indúlgeas, deprecámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Nobis quoque peccatóribus fámulis tuis, de multítudine miseratiõnum tuárum sperántibus, partem áliquam, et societátem donáre dignéris, cum tuis sanctis Apóstolis et Mátyribus: cum Joáñne, Stéphano, Matthía, Bárnaba, Ignátio, Alexándro, Marcellino, Petro, Felicitáte, Perpétua, Ágatha, Lúcia, Agnéte, Cæcília, Anastásia, et ómnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consórtium, non æstimátor mériti, sed véniæ, quæsumus, largítor admítte. Per Christum Dóminum nostrum.

**P:** Per quem hæc ómnia, Dómine, semper bona creas, sanctíficas, vivíficas, benedíctas, et præstas nobis. Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor, et glória.

*(aloud, to conclude the Canon)*

**P:** Per ómnia sæcula sæculórum.

**(Stand at High Mass)**

**S:** Amen.

**P:** Orémus. Præcèptis salutáribus móniti, et divína institutiõne formáti, audémus dicere:

Pater noster, qui es in cælis: Sanctificétur nomen tuum: Advéniat regnum tuum: Fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra. Panem nostrum quotidíanum da nobis hódie: Et dimítte nobis débíta nostra, sicut et nos dimittimus debitóribus nostris. Et ne nos indúcas in tentatiõnem:

**S:** Sed libera nos a malo.

**P:** Amen

**P:** Libera nos, quæsumus, Dómine, ab ómnibus malis, prætérítis, præsentibus, et futúris: et intercedénte beáta et gloriósa cum beáti Apóstolis tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et ómnibus Sanctis, da propítius pacem in diébus nostris: ut ope misericórdiæ tuæ adjúti, et a peccáto simus semper líberi et ab omni perturbatiõne secúri. Per eúndem Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

**S:** Amen.

**P:** Pax Dómini sit semper vobíscum.

**S:** Et cum spírītu tuo.

**(Kneel at High Mass)**

**P:** Hæc commíxtio, et consecrátió Córporis et Sánguinis Dómini nostri Jesu Christi fiat accipiéntibus nobis in vitam ætérnam. Amen.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: **(strike breast)** miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: **(strike breast)** miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: **(strike breast)** dona nobis pacem.

**P:** Dómine Jesu Christe, qui dixísti Apóstolis tuis: Pacem relínquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccáta mea, sed fidem Ecclésiæ tuæ: eámque secúndum unitátem tuam pacificáre et coadunáre dignéris: Qui vivis et regnas Deus per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

**P:** Dómine Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex voluntáte Patris, cooperánte Spírītu Sancto, per mortem tuam mundum vivificásti: líbera me per hoc sacrosánctum Corpus et Sánguinem tuum ab ómnibus iniquitátibus meis, et univérsis malis: et fac me tuis semper inhærére mandátis, et a te nunquam separári permíttas: Qui cum eódem Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

**P:** Percéptio Córporis tui, Dómine Jesu Christe, quod ego indignus súmere præsumo, non mihi provéniat in júdicium et condemnatiõnem: sed pro tua pietáte prosit mihi ad tutaméntum mentis et córporis, et ad medélam percipiéndam: Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

**P:** Panem cælestem accípiam, et nomen Dómini invocábo.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

**AT THE COMMUNION RAIL**

**P:** Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam tuam in vitam ætérnam. Amen.

**P:** Having communion with, and venerating first of all the memory of the glorious and ever Virgin Mary, Mother of our God and Lord Jesus Christ; and also of blessed Joseph, Spouse of the same Virgin, and of Thy blessed Apostles and Martyrs, Peter and Paul, Andrew, James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Thaddeus; of Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian, and all Thy Saints, by whose merits and prayers, grant that in all things we may be defended by the help of Thy protection. Through the same Christ, our Lord. Amen.

**P:** We therefore beseech Thee, O Lord, to graciously accept this oblation of our service, as also of Thy entire family; dispose our days in Thy peace, save us from eternal damnation, and command that we be numbered in the flock of Thine elect. Through Christ our Lord. Amen.

**P:** Which oblation, do Thou, O God, deign in all respects to make blessed, approved, ratified, reasonable and acceptable, so that it may become for us the Body and Blood of Thy most beloved Son, our Lord, Jesus Christ.

**P:** Who, the day before He suffered, took bread into His holy and venerable hands, and with His eyes raised to heaven, unto Thee, God, His almighty Father, giving thanks to Thee, He blessed it, broke it, and gave it to His disciples saying: Take, all of you, and eat of this: FOR THIS IS MY BODY.

**P:** In like manner, after He had supped, taking also this excellent chalice into His holy and venerable hands, and giving thanks to Thee, He blessed it, and gave it to His disciples, saying: Take, all of you, and drink of this: FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL TESTAMENT: THE MYSTERY OF FAITH: WHICH SHALL BE Poured out for you and for many unto the remission of sins.

As often as you shall do these things, you do them in memory of Me.

**P:** Wherefore, Lord, we, Thy servants, but also Thy holy people, mindful of the same Christ, Thy Son, our Lord, of His blessed passion, and of His resurrection from the grave, and of His glorious ascension into heaven, offer unto Thy most excellent majesty of Thine own gifts, bestowed upon us, a pure victim, a holy victim, an unspotted victim, the holy Bread of eternal life and the Chalice of everlasting salvation.

**P:** Deign to regard them with a gracious and serene countenance, and to accept them, as Thou didst deign to accept the gifts of Thy just servant Abel, and the sacrifice of Abraham our Patriarch, and that which Thy chief priest Melchisedech offered to Thee, a holy sacrifice, an unspotted victim.

**P:** Humbly we pray Thee, almighty God, command these offerings to be borne by the hands of Thy holy Angel to Thine altar on high, in the sight of Thy divine majesty, so that as many of us as shall, by partaking from this altar, consume the most holy Body and Blood of Thy Son, may be filled with every heavenly grace and blessing. Through the same Christ our Lord. Amen.

**P:** Be mindful also, O Lord, of Thy servants and handmaids **N.** and **N.** who have gone before us with the sign of faith and rest in the sleep of peace. To these, O Lord, and to all who rest in Christ, we plead that you grant a place of comfort, light, and peace. Through the same Christ our Lord. Amen.

**P:** To us sinners also, Thy servants, trusting in the multitude of Thy mercies, deign to grant some part and fellowship with Thy holy Apostles and Martyrs, with John, Stephen, Matthias, Barnabas, Ignatius, Alexander, Barnabellus, Peter, Felicitas, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia, and with all Thy Saints, into whose company, we beseech Thee, not as appraiser of merit but as bestower of pardon, to admit us. Through Christ our Lord.

**P:** Through Whom, O Lord, Thou always create, sanctify, quicken, bless and bestow upon us all good things. Through Him and with Him and in Him is to Thee, God the Father almighty, in the unity of the Holy Spirit, all honor and glory,

**P:** Forever and ever.

**(Stand at High Mass)**

**S:** Amen.

**P:** Let us pray: Admonished by Thy saving precepts, and following Thy divine institution, we dare to say: Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation.

**S:** But deliver us from evil.

**P:** Amen.

**P:** Deliver us, we beseech Thee, O Lord, from all evils, past, present, and to come; and by the intercession of the blessed and glorious ever-Virgin Mary, Mother of God, together with Thy blessed Apostles, Peter and Paul, and Andrew, and all the Saints, mercifully grant peace in our days, that sustained by the help of Thy mercy, we may be always free from sin and secure from all disturbance. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee, in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

**S:** Amen.

**P:** The peace of the Lord be always with you.

**S:** And with your spirit.

**(Kneel at High Mass)**

**P:** May this mingling and consecration of the Body and Blood of our Lord Jesus Christ be to us who receive it effectual unto eternal life. Amen.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** have mercy on us.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** have mercy on us.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** grant us peace.

**P:** O Lord Jesus Christ, Who said to Thine Apostles: Peace I leave you, My peace I give you; regard not my sins, but the faith of Thy Church, and deign to grant her peace and to unify her according to Thy will: Who lives and reigns God, forever and ever. Amen.

**P:** Lord Jesus Christ, Son of the living God, Who, by the will of the Father, with the cooperation of the Holy Spirit, hast by Thy death given life to the world; deliver me by this Thy most sacred Body and Blood, from all my sins and from all evils. Make me always cleave to Thy commandments, and never permit me to be separated from Thee, Who with the same God the Father and the Holy Spirit, lives and reigns, God, forever and ever. Amen.

**P:** Let not the partaking of Thy Body, O Lord Jesus Christ, which I, unworthy, presume to receive, turn to my judgment and condemnation; but through Thy kindness, may it benefit me, a safeguard both of mind and body, and a certain remedy. Who with God the Father, in the unity of the Holy Spirit, lives and reigns God, forever and ever. Amen.

**P:** I will take the Bread of heaven, and will call upon the name of the Lord.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

**AT THE COMMUNION RAIL**

**P:** May the Body of our Lord Jesus Christ preserve your soul unto everlasting life. Amen.



**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Quod ore súmpsimus, Dómine, pura mente capiámus: et de múnere temporáli fiat nobis remédium sempitérnium.

**P:** Corpus tuum, Dómine, quod sumpsi, et Sanguis, quem potávi, adhæreat viscéribus meis: et præsta; ut in me non remaneat scélerum mácula, quem pura et sancta refecerunt sacraménta: Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum, Amen.

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

**COMMUNION Psalms 67: 33-34**

Psállite Dómino, qui ascendit super cælos cælórum ad Oriéntem, alleluja.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Grant, O Lord, that what we have taken with our mouth, we may receive with a pure mind; and from a temporal gift may it become to us an eternal remedy.

**P:** May Thy Body, O Lord, which I have consumed, and Thy Blood which I have drunk, cling to my vitals; and grant that no wicked stain may remain in me, whom these pure and holy mysteries have refreshed. Who lives and reigns, forever and ever. Amen.

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

Sing ye to the Lord, Who mounteth above the Heaven of heavens to the East, alleluia.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**(Stand at High Mass)**

**P:** Dóminus vobíscum.

**S:** **Et cum spírítu tuo.**

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**(Stand at High Mass)**

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

**P:** Orémus.

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

**P:** Let us pray.

**POSTCOMMUNION**

Præsta nobis, quæsumus, omnipotens et miséricors Deus: ut, quæ visibílibus mystériis suménda percépimus, invisíbili consequámur efféctu. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

**S:** **Amen.**

**P:** Orémus.

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

Grant to us, we beseech Thee: almighty and merciful God, that we may obtain the invisible effects of that which we have shared by communion in visible mysteries. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

**S:** Amen.

**P:** Let us pray.

*For St. Boniface*

Our strength renewed from having shared in Thy sacred gift, we beseech Thee, O Lord our God, that by the intercession of Blessed Boniface, Thy martyr, we may ever feel the mighty power of the sacrament we worship. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

**S:** Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Dóminus vobíscum.

**S:** **Et cum spírítu tuo.**

**P:** Ite, Missa est.

**S:** **Deo grátias.**

**(Kneel at High Mass)**

**P:** Pláceat tibi, sancta Trínitas, obséquium servitútis meæ: et præsta; ut sacrificium, quod óculis tuæ majestátis indignus obtulí, tibi sit acceptábile, mihique et ómnibus pro quibus illud obtulí, sit, te miseránte, propitiábile. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Benedícat vos omnipotens Deus, †Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.

**S:** **Amen.**

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

**P:** Go, the Mass is ended.

**S:** Thanks be to God.

**(Kneel at High Mass)**

**P:** May the performance of my homage be pleasing to Thee, O holy Trinity: and grant that the sacrifice which I, though unworthy, have offered up in the sight of Thy majesty, may be acceptable unto Thee, and may, through Thy mercy, be a propitiation for myself and all those for whom I have offered it. Through Christ our Lord. Amen.

**P:** May almighty God bless you, †the Father, Son, and Holy Spirit.

**S:** Amen.

**AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR**  
**(Stand)**

**P:** Dóminus vobíscum.

**S:** **Et cum spírítu tuo.**

**P:** Inítium sancti Evangélíi secúndum Joánnem.

**S:** **Glória tibi, Dómine.**

**P:** In princípío erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in princípío apud Deum. Ómnia per ipsum facta sunt: et sine ipso factum est nihil, quod factum est: in ipso víta erat, et víta erat lux hóminum: et lux in ténebris lucet, et ténebræ eam non comprehendérunt. Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joánnes. Hic venit in testimónium, ut testimónium perhiberet de lúmíne, ut omnes créderent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimónium perhiberet de lúmíne. Erat lux vera, quæ illúminat omnem hóminem veniéntem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus eum non cognóvit. In própria venit, et sui eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestátem filios Dei fieri, his qui credunt in nómine ejus: qui non ex sanguínibus, neque ex voluntáte carnis, neque ex voluntáte viri, sed ex Deo nati sunt.

**(Genuflect)** ET VERBUM CARO

FACTUM EST

et habitávit in nobis: et vídimus glóriam ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre, plenum grátiae et veritátis.

**S:** Deo grátias.

**AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR**  
**(Stand)**

**P:** The Lord be with you.

**S:** And with your spirit.

**P:** The beginning of the holy Gospel according to John.

**S:** Glory be to Thee, O Lord.

**P:** In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was made nothing that was made. In Him was life, and the life was the light of men. And the light shineth in darkness, and the darkness did not comprehend it. There was a man sent from God, whose name was John. This man came for a witness, to give testimony of the light, that all men might believe through him. He was not that light, but was to give testimony of the light. That was the true light, which enlighteneth every man that cometh into this world. He was in the world, and the world was made by Him, and the world knew Him not. He came unto His own, and His own received Him not. But as many as received Him, He gave them power to be made the sons of God, to them that believe in His name. Who are born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.

**(Genuflect)** AND THE WORD WAS MADE FLESH,

and dwelt among us, (and we saw His glory, the glory as it were of the only begotten of the Father,) full of grace and truth.

**S:** Thanks be to God.

[Leonine Prayers](#)

(optional after Low Mass)